

## Walentynki-oddziały gimnazjalne

Walentynki to jeden z najmiłszych dni w roku. Choć na dworze jest zimno, w sercach - żar tropików. W oddziałach gimnazjalnych naszej szkoły młodzież postanowiła zorganizować walentynkową pocztę specjalną. Wieczorem zaś wszyscy bawili się na dyskotecce, w czasie której były konkursy dla par, ale i dla singli. W końcu 15 II to Dzień Singla właśnie.



**Redaktorzy naczelni:** Karolina Ditrych, Sylwia Gałek, Ewa Maciejewska  
**Opracowanie komputerowe :** Gabriela Polak VIIb, Paula Robak VIIb  
Sylwia Gałek



GAZETKA SZKOLNA

*Piątka na Piątkę*

5

Publiczna Szkoła Podstawowa nr 5 w Pionkach  
im. Jana Pawła II

Cena 1 zł

Nr 131/2018

**W tym numerze:**

- **Zajęcia otwarte na UTH Radom**
- **Życzenia Noworoczne**
- **Święto Trzech Króli**
- **Chiński Nowy Rok**
- **Walentynki**
- **Fotografia otworkowa**
- **Walentynkowe szaleństwo- czyli Dzień Singla w oddziałach gimnazjalnych**

## **Zajęcia otwarte 11.12.2017r. – Wydział Filologiczno-Pedagogiczny Uniwersytetu Technologiczno-Humanistycznego im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu.**

W dniu 11 grudnia 2017r. na *Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym UTH w Radomiu* odbyły się zajęcia otwarte z *Metodyki nauczania języka angielskiego* dla uczniów Szkoły Podstawowej nr 5 w Pionkach. Spotkanie zorganizowane zostało przez dr Iwonę Gryz oraz dr Karolinę Ditrych (*Zakład Anglistyki, Katedra Neofilologii, UTH Radom*) w ramach działalności *Koła Naukowego Anglistów (specjalność nauczycielska)*.

W trakcie zajęć otwartych pt.: „*Christmas Time*”, poruszona została tematyka Świąt Bożego Narodzenia. Warsztaty metodyczne, skierowane do uczniów klas siódmych Szkoły Podstawowej nr 1 w Pionkach, przybliżyły gościom kulturę, tradycje oraz zwyczaje bożonarodzeniowe krajów anglojęzycznych (głównie Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii oraz Północnej Irlandii i Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej).

Na początku spotkania przeprowadzone została krótka zabawa integracyjna pozwalająca na bliższe poznanie się zebranych osób. Potem, goście zostali zapoznani z prezentacją multimedialną przybliżającą poszczególne wydziały naszego uniwersytetu oraz przeprowadzony został panel dyskusyjny z członkami Koła, dotyczący życia studentów Wydziału Filologiczno-Pedagogicznego. Następnie, nastąpiło zwiedzanie uniwersytetu przez gości pod opieką koleżanek z uczelni.

Kolejnym etapem spotkania był wywiad z wykładowcami kierunku nauczycielskiego, dr Iwoną Gryz oraz dr Karoliną Ditrych, w trakcie którego uczniowie zadawali mnóstwo ciekawych pytań (m. in. o nauczane przedmioty, godziny i rodzaje zajęć, zasady oceniania studentów, możliwości znalezienia w przyszłości pracy w charakterze nauczyciela języka angielskiego, program wymiany międzynarodowej studentów Erasmus+, itp.).

Druga część spotkania poświęcona została na prezentację tradycji i zwyczajów bożonarodzeniowych w krajach anglojęzycznych i odniesieniu ich do kultury polskiej. Przybyli uczniowie zostali podzieleni na dwie grupy, w których symultanicznie prowadzone były konkursy oraz zabawy ruchowe z elementami śpiewu. Rozgrywki przygotowane i poprowadzone zostały przez studentki piątego semestru FA I stopnia, które wykazały się ogromną kreatywnością i precyzją w doborze ćwiczeń o tematyce świątecznej.

Na koniec zajęć otwartych wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy za udział w warsztatach metodycznych zorganizowanych na *Wydziale Filologiczno-Pedagogicznym UTH Radom*. Na zajęciach otwartych gościliśmy 38 osób wraz z trzema opiekunkami. Przeprowadzona ewaluacja zajęć otwartych wykazała, iż warsztaty bardzo się podobały przybyłym gościom, którzy twierdzili, iż chętnie nas odwiedzą ponownie w kolejnym semestrze.



## Magi – Three Wise Men

When Jesus was born in Bethlehem in Judea, three Wise Men from the East came to welcome him.. They asked King Harold for the information about the New King of Jews. Harold didn't know anything about him.

When three kings finally came to the stable where Jesus was born, they bowed down, and gave him gifts of gold, incense and myrrh.

Christians believe that Jesus is the King of Kings.

Kornelia Basaj kl. IVc



## New Year's wishes

I wish you all the best in New 2018 Year!  
May this New Year bring You and Your family love, joy and happiness,  
good health and peace.  
Have a Great New Year!

Kornelia Basaj kl. IVc



## NEW YEAR IN CHINA

Do you know that the New Year in China is celebrated only between the end of January and the beginning of February? Reading this article you will learn everything about the New Year's Eve in China.

In China, the end of the old year and the welcome of the new is called „*the celebration of spring*”. Traditionally, it continues for fifteen days and ends with the *Lantern Festival*. Preparations start already in the last month of the old year. On the 23rd of the last month, Chinese people say goodbye to their home kitchen God. In the evening, the supper is arranged, and the mouth of the kitchen's god is spread with honey. From the morning of the day before the New Year's welcome, the whole family takes part in the preparation of meals (including dumplings - jiaozi). The front door is decorated with New Year's pictures nianhua. The Chinese spend the new year at home and in the family circle. They give each other gifts (such as fresh fruit, cookies or envelopes with money). At dusk, fireworks and firecrackers take place on the streets. Then, traditionally, a sacrifice is made on the home altar dedicated to the ancestors, then they sit to eat supper together. The family spends their time at the table until morning, talking and playing various games. At dawn of the new year, the host takes off pictures of nianhua from the door. The common celebration starts on the streets of the city where lion dances are traditionally held.



Colorful and richly decorated costumes  
(Kolorowe i bogato zdobione kostiumy)



dances of lions  
(tańce lwów)

The most important element of the celebration is the procession of several dozen people carrying the image of a dragon. In the following days, the city streets are empty, because the Chinese go on a journey to relatives. After two weeks, the celebration ends the Lantern Festival. During the Holy Lantern Festival, the streets are decorated with richly decorated lanterns of various shapes. There are dress-up parades and dances. The traditional dishes eaten during this holiday are rice balls with sweet stuffing. :-)

Written by:  
Julia Czachor kl. VIIB

## TŁUMACZENIE

Czy wiecie, że nowy rok w Chinach jest obchodzony dopiero między końcem stycznia a początkiem lutego? Czytając ten artykuł dowiecie się wszystkiego o Sylwestrze w Chinach.

W Chinach zakończenie starego roku i powitanie nowego nazywa się „Świętem Wiosny”. Tradycyjnie trwa ono piętnaście dni i kończy się Świętem Latarni. Przygotowania zaczynają się już w ostatnim miesiącu starego roku. 23 dnia ostatniego miesiąca uroczyste żegna się domowego Boga kuchni. Wieczorem urządzana jest wieczerza, a usta posążku boga kuchni smaruje się miodem. Od rana w dniu przed powitaniem Nowego Roku cała rodzina bierze udział w przygotowaniu posiłków (min. pierożków – *jiaozi*).

Drzwi wejściowe oklejane są obrazkami noworocznymi *nianhua*. Chińczycy spędzają Nowy Rok w domu i w gronie rodzinnym. Wręczają się sobie nawzajem prezenty (takie jak świeże owoce, ciastka lub koperty z pieniędzmi). O zmroku na ulicach odbywają się pokazy sztucznych ogni i wybuchy petard. Następnie tradycyjnie składa się ofiarę na domowym ołtarzyku poświęconym przodkom i zasiada do wspólnej wieczerzy. Rodzina spędza czas przy stole do rana, rozmawiając i grając w różne gry. O świcie Nowego Roku gospodarz domu zdejmuje znad drzwi obrazki *nianhua*. Rozpoczyna się wspólne świętowanie na ulicach miasta, gdzie tradycyjnie odbywają się tańce lwów.

Najważniejszym elementem świętowania jest korowód kilkudziesięciu osób niosących wyobrażenie smoka. W następnych dniach ulice miast są puste, gdyż Chińczycy udają się w podróż do krewnych. Po dwóch tygodniach obchody kończy Święto Latarni. W czasie Święta Latarni ulice przyozdabiane są bogato zdobionymi lampionami o najróżniejszych kształtach. Odbywają się porady przebierańców i tańce. Tradycyjnym daniem spożywanym w czasie tego święta są ryżowe kulki ze słodkim nadzieniem.:-)

Wykonała:  
Julia Czachor kl. VIIB

## WALENTYNKI

**St. Valentine's Day falls on February 14th, and is the traditional day on which lovers in certain cultures let each other know about their love, commonly by sending Valentine's cards, which are often anonymous.**

**The history of Valentine's Day can be traced back to a Catholic Church feast day, in honor of Saint Valentine. The day's associations with romantic love arrived after the High Middle Ages, during which the concept of romantic love was formulated.**

**The day is now most closely associated with the mutual exchange of love notes in the form of "valentines." Modern Valentine symbols include the heart-shaped outline and the figure of the winged Cupid. Since the 19th century, the practice of hand writing notes has largely given way to the exchange of mass-produced greeting cards. The Greeting Card Association estimates that, world-wide, approximately one billion valentine cards are sent each year, making the day the second largest card-sending holiday of the year behind Christmas. The association also estimates that women purchase approximately 85 percent of all valentines.**

### Tłumaczenie:

Dzień Św. Walentego przypada 14 lutego i jest tradycyjnym dniem, w którym zakochani ludzie z różnych kultur mówią o swojej miłości, zwykle wysyłając kartki walentynkowe, które często są anonimowe. Historia Walentynek wywodzi się ze święta Kościoła katolickiego na cześć świętego Walentego. Dzień skojarzeń z romantyczną miłością pojawił się po Średniowieczu, w którym sformułowano koncepcję romantycznej miłości. Ten dzień kojarzy się ludziom z wzajemną wymianą notatek miłosnych w postaci "walentynek". Ponadczasowe symbole walentynkowe to kształt serca i figurka skrzydlatego Kupidyna. Począwszy od XIX wieku, praktyka pisania notatek w dużej mierze ustąpiła miejsca zamianie masowo produkowanych kartek okolicznościowych. Stowarzyszenie Kartek z życzeniami szacuje, że na całym świecie wysyłanych jest około miliarda kart walentynkowych każdego roku, dzięki czemu dzień ten jest drugim co do popularności wysyłania kart świętem, zaraz po święcie Bożego Narodzenia. Stowarzyszenie szacuje również, że kobiety kupują około 85 procent wszystkich walentynek.

# FERYJNE ZAJĘCIA Z FOTOGRAFIĄ OTWORKOWĄ

W czasie ferii w budynku B naszej szkoły panie Monika Ziębakowska i Anna Dąbrowska prowadziły zajęcia fotograficzne dla wszystkich chętnych uczniów. Uczestnicy zajęć mogli dowiedzieć się, na czym polega i jak działa camera obscura, zapoznać się z fotografią otworkową, przygotować laboratorium, własnoręcznie zbudować aparat otworkowy, zrobić nim zdjęcia i wywołać je w ciemni fotograficznej. Wszyscy świetnie się bawili, podziwiając zaskakujące efekty swojej pracy.

